




РАЗДЕЛ 1 - МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ — ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Coolers 2018-01_rus


 Защитите себя и других от травм — прочитайте, примите к сведению и сохраните эту важную информацию о мерах предосторожности и инструкции по эксплуатации оборудования.

1-1. Используемые символы

 **ОПАСНО!** — Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме. Возможные опасности обозначены расположенными рядом символами или объяснены в тексте.

 Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме. Возможные опасности обозначены расположенными рядом символами или объяснены в тексте.


ПРИМЕЧАНИЕ — Указывает на формулировки, не связанные с травмами.


 Указывает на особые инструкции.




Эта группа символов означает «Предупреждение! Соблюдать осторожность! Опасность поражения ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОДВИЖНЫМИ И ГОРЯЧИМИ ДЕТАЛЯМИ». Ознакомьтесь с приведенными ниже символами и соответствующими рекомендациями, как избежать опасностей.

1-2. Опасность охлаждающего оборудования

 Символы, показанные ниже, используются в этом руководстве, чтобы привлечь внимание и указать на возможные опасности. Увидев символ, будьте осторожны и соблюдайте соответствующие инструкции. Информация о безопасности, приведенная ниже, представляет собой лишь краткое изложение более полной информации о безопасности, приведенной в Стандартах безопасности, перечисленных в Разделе 1-5. Прочитайте и соблюдайте все Стандарты безопасности.

 Устанавливать, эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать это оборудование может только квалифицированный персонал. Квалифицированным персоналом являются лица, имеющие специальное образование, свидетельство или профессиональный статус либо обладающие обширными знаниями и опытом, которые продемонстрировали свою способность решать проблемы, связанные с работой или проектом, и прошли обучение технике безопасности, позволяющее выявлять и предотвращать опасности.

 Во время работы оборудования не разрешайте никому подходить к нему, особенно детям.



ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ может привести к смертельному исходу.

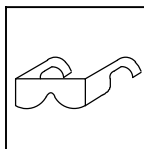
Контакт с находящимися под напряжением электрическими деталями может привести к смертельному удару током или сильным ожогам. Входной силовой контур и внутренние контуры устройства также находятся под напряжением при включении электропитания. Установленное или заземленное ненадлежащим образом оборудование представляет собой опасность.

- Запрещается прикасаться к электрическим деталям, находящимся под напряжением.
- Перед установкой или обслуживанием данного оборудования отключите подачу питания или остановите двигатель. Выполните процедуру блокировки и маркировки подачи питания в соответствии со стандартом Управления по охране труда США (Свод федеральных нормативных актов, раздел 29, часть 1910.147) (см. раздел «Стандарты безопасности»).
- Обеспечьте надлежащую установку, заземление и эксплуатацию данного оборудования в соответствии с инструкцией по эксплуатации, а также национальными, региональными и местными нормами.
- Всегда проверяйте заземление источника питания: убедитесь, что заземляющий провод шнура питания надлежащим образом соединен с клеммой заземления в коробке разъединителя или вилка этого шнура подключена к правильно заземленной розетке.
- Кабели следует защищать от воздействия влаги, масла, смазки, а также от горячего металла и искр.
- Регулярно проверяйте состояние шнура питания и заземляющего провода на предмет повреждений или оголения. При наличии повреждений немедленно замените шнур: оголенные провода могут стать причиной смертельной травмы.
- Выключайте все неиспользуемое оборудование.
- Используйте только исправное, содержащееся в хорошем состоянии оборудование. Незамедлительно ремонтируйте или заменяйте поврежденные детали. Выполняйте техническое обслуживание устройства в соответствии с руководством к нему.
- Все панели и крышки должны быть надежно закреплены на своих местах.



ГОРЯЧИЕ ДЕТАЛИ могут вызвать ожог.

- Не прикасайтесь к горячим деталям голыми руками.
- Перед выполнением работ на оборудовании дайте ему остыть.
- Чтобы избежать ожогов при работе с горячими деталями, пользуйтесь соответствующими инструментами и/или надевайте термоизолирующие сварочные перчатки и спецодежду.



РАЗЛетаЮЩИЕСЯ ЧАСТИЦЫ МЕТАЛЛА или **ШЛАКА** могут травмировать глаза.

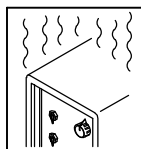
- Надевайте под сварочный шлем защитные очки утвержденного образца с боковыми щитками.

1-3. Дополнительные символы, относящиеся к монтажу, эксплуатации и техобслуживанию



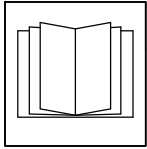
НЕЗАКРЕПЛЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ может травмировать.

- Для поднятия и поддержки устройства используйте оборудование соответствующей грузоподъемности и следуйте установленным процедурам.
- Если для перемещения устройства используется погрузчик с вилочным захватом, убедитесь, что вилы достаточно длинные и выступают с противоположной стороны устройства.
- При работе на высотных стапелях держите оборудование (кабели и провода) на расстоянии от движущихся транспортных средств.
- При подъеме вручную тяжелых деталей или оборудования следуйте рекомендациям, содержащимся в документе Applications Manual for the Revised NIOSH Lifting Equation (Publication No. 94-110) (Инструкция расчетов по подъему грузов Национального института охраны труда, публикация № 94-110).



ДЛИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ оборудования может быть причиной **ПЕРЕГРЕВА**.

- Давайте оборудованию остыть, соблюдая номинальную длительность цикла.
- Не блокируйте и не фильтруйте поток поступающего в установку воздуха.



ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Перед установкой, эксплуатацией или обслуживанием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми табличками. Прочтите информацию по технике безопасности в начале руководства и в каждом его разделе.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя.
- Монтаж, техническое обслуживание и ремонт следует выполнять в соответствии с инструкциями по эксплуатации, отраслевыми стандартами, а также национальными, региональными и местными нормами.
- Прочтите и изучите паспорта безопасности материалов и инструкции изготовителя в отношении клеящих материалов, покрытий, средств для очистки, расходных материалов, охлаждающих жидкостей, средств для обезжиривания, а также флюсов и металлов.



ПАР И ГОРЯЧАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ могут причинить ожоги.

При перегреве охлаждающей жидкости может произойти разрыв шланга.

- Перед каждым использованием шлангов их необходимо осмотреть. Эксплуатация поврежденных шлангов запрещена.
- Перед выполнением работ на оборудовании дайте ему остыть.



ЖИДКОСТИ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ могут привести к травмам или смертельному исходу.

- Охлаждающая жидкость может находиться под высоким давлением.
- Перед выполнением работ на охлаждающем устройстве стравите давление.
- При попадании под кожу или в организм ЛЮБОЙ жидкости пострадавшему должна быть немедленно оказана медицинская помощь.



ПОДВИЖНЫЕ ДЕТАЛИ могут стать причиной травм.

- Держитесь на расстоянии от подвижных деталей, например вентиляторов.
- Все дверцы, панели, кожухи и защитные ограждения должны быть закрыты и надежно закреплены.
- При необходимости техобслуживания или устранения неисправностей только квалифицированные специалисты могут снимать дверцы, панели, кожухи или защитные ограждения.
- По окончании техобслуживания и перед подключением кабеля питания установите дверцы, панели, кожухи и защитные ограждения на место.

1-4. Законопроект № 65 штата Калифорния. Предупреждения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: эксплуатация данного изделия может сопровождаться воздействием химических веществ (в том числе свинца), которые, по сведениям штата Калифорния, могут быть причиной раковых заболеваний, врожденных патологий или нарушений репродуктивной функции.

Дополнительная информация представлена на сайте www.P65Warnings.ca.gov.

1-5. Основные стандарты безопасности

Безопасность при сварке, резке и выполнении сопутствующих операций, стандарт ANSI Z49.1, который можно бесплатно скачать на сайте Американского общества специалистов по сварке по адресу <http://www.aws.org> или приобрести в компании Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihs.com).

Техника безопасности при подготовке контейнеров и труб к операциям сварки и резки, стандарт Американского общества специалистов по сварке AWS F4.1, опубликован компанией Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihs.com).

Техника безопасности при сварке и резке контейнеров, в которых ранее содержались горючие материалы, стандарт Американского общества специалистов по сварке AWS A6.0, опубликован компанией Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihs.com).

Национальный свод законов и стандартов США по электротехнике, стандарт NFPA 70, опубликован Национальной ассоциацией противопожарной защиты (NFPA), адрес: Quincy, MA 02169 (телефон: 1-800-344-3555, веб-сайт: www.nfpa.org и www.sparky.org).

Безопасное обращение со сжатыми газами в баллонах, брошюра CGA P-1, опубликована ассоциацией Compressed Gas Association, адрес: 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151, США (телефон: 703-788-2700, веб-сайт: www.cganet.com).

Безопасность при сварке, резке и выполнении сопутствующих операций, стандарт CSA W117.2, опубликован Канадской ассоциацией стандартов, адрес отдела продаж стандартов: 5060 Spectrum Way, Suite

100, Mississauga, Ontario L4W 5NS, Канада (телефон: 800-463-6727, веб-сайт: www.csagroup.org).

Техника безопасности по защите глаз и лица в процессе производственной и обучающей деятельности, стандарт ANSI Z87.1, опубликован Американским национальным институтом стандартов (ANSI), адрес: 25 West 43rd Street, New York, NY 10036, США (телефон: 212-642-4900, веб-сайт: www.ansi.org).

Стандарт по противопожарным мерам в процессе сварки, резки и других работ, связанных с применением пламени, стандарт NFPA 51B, опубликован Национальной ассоциацией противопожарной защиты (NFPA), адрес: Quincy, MA 02269 (телефон: 1-800-344-3555, веб-сайт: www.nfpa.org).

Управление по охране труда США (OSHA), Стандарты безопасности и гигиены труда для промышленности, Свод федеральных нормативных актов, раздел 29, часть 1910.177, подраздел N, часть 1910, подраздел Q, и часть 1926, подраздел J. Выпущено типографией правительства США, управляющий департамента документации, P.O. Box 371954, Pittsburgh, PA 15250-7954 (телефон: 1-866-512-1800) (Управление по охране труда США имеет 10 региональных офисов — телефон региона 5, Чикаго, — 312-353-2220, веб-сайт: www.osha.gov).

Руководство по применению пересмотренных рекомендаций NIOSH по балансировке при подъеме, издательство Национального института охраны труда США (NIOSH), адрес: 1600 Clifton Rd, Atlanta, GA 30329-4027, США (телефон: 1-800-232-4636, веб-сайт: www.cdc.gov/NIOSH).